

СБп

Ликутей сихот по-русски

Беседы Любавического Ребе

Шлах

Том 18, сиха 2

Главный редактор проекта: р. Шевах Златопольский

Перевод: р. Дан Златопольский

В заслугу посланников Любавического Ребе

«Сказал рабби Ицхак: вот, что приняли мы по традиции от отцов наших – разведчики были названы в соответствии со своими поступками. В наших же руках не нашлось, кроме одного – Стур сын Михаэля. Стур – поскольку разрушил (*сатар*) дела Всевышнего; Михаэль – поскольку сделал себя¹ слабым (*мах*). Сказал рабби Йоханан: а мы также скажем – Нахби сын Вофси. Нахби – поскольку скрыл (*ѓихби*) слова Всевышнего; Вофси – поскольку наступил (*писеа*) на качества Всевышнего»².

1.

Комментарий Раши

«В наших руках есть лишь одно имя: Мы умеем истолковать лишь одно имя».

Согласно этому комментарию, приводя толкование другому имени, рабби Йоханан оспаривает мнение рабби Ицхака. Он утверждает, что у нас есть возможность истолковать больше **одного** имени.

Вопросы

- 1) В чём заключается сложность истолковать имена разведчиков в соответствии с их поступками? Чем **эти** имена отличаются от множества имён, которым мудрецы находят толкование?

[В толкованиях Торы также есть правила, но все же, они дают довольно широкие возможности – толкование не должно соответство-

вать простому смыслу текста, до такой степени, что в книгах сказано³: «толкованиям не приводят опровержения»].

Особенно сложно, учитывая, что в словах мудрецов⁴ мы находим толкования имен других разведчиков, а в *Мидраше Танхума*⁵ истолкованы все имена⁶!

- 2) Почему рабби Йоханан использует слова «мы также скажем»? Если он хочет добавить толкование еще одного имени, следовало бы сказать «В наших руках есть **два**» или просто «два».
- 3) Талмуд пишет «сказал рабби Йоханан», а не «рабби Йоханан говорит». Отсюда следует, что рабби Йоханан не оспаривает мнение рабби Ицхака, а дополняет его слова.

[На это указывают и слова «мы также скажем». Это не формулировка полемики. Рабби Йоханан **добавляет** толкование имени Нахби сына Вофси].

Следует понять: ведь рабби Йоханан добавляет толкование второго имени, в то время как рабби Ицхак сказал, что мы обладаем толкованием лишь одного! Выходит, что слова рабби Йоханана все же являются противоречием!

¹ Имеется в виду сам Всевышний, но Талмуд не пишет об этом прямо.

² *Сота* 34б.

³ *Пеанеах Раза, Берешит* 3:7.

⁴ *Берешит Раба, гл. 71, 3.*

⁵ *Ѓазину* 7.

⁶ Кроме Геуэля сына Махи.

- 4) Главное: если разведчики были названы в соответствии с их поступками (еще до того, как Моше их избрал), и это утверждение является традицией, которую нельзя оспорить, как же возможно, что Моше их выбрал? Особенно учитывая правило «Всегда следует проверять имена»⁷!
- 5) Как все это привести в соответствие с высказыванием мудрецов, согласно которому на момент избрания разведчики являлись праведниками? Из этого следует, что и у праведников может быть **причина**, из которой проистекает поступок разведчиков.

2.

Возможный ответ

На второй и третий вопросы можно ответить так. Говоря «В наших же руках есть лишь одно имя», рабби Ицхак имеет в виду, что из того, что «приняли мы от отцов наших», до нас дошло лишь одно толкование. Но это не значит, что мы не можем найти толкований другим именам.

На это рабби Йоханан добавляет: от отцов осталось лишь одно толкование, но мы можем сами истолковать еще одно имя – Нахби сын Вофси.

Опровержение

Остается непонятным: почему рабби Йоханан не дал толкования остальным именам разведчиков?

Кроме того: рабби Ицхак говорит «В наших же руках не нашлось кроме одного», а не «В наших руках **есть** лишь одно». Из этого можно заключить, что от отцов мы приняли лишь общее положение – что разведчики названы в соответствии со своими поступками, а рабби Ицхак дает конкретное толкование одному из имен.

3.

Требуется понять и сами толкования:

- 1) Что значит «разрушил дела Всевышнего»? Каким образом разведчики разрушили дела Всевышнего?

Раши объясняет так: «оспорили Его слова, и сделали ненавистника Его⁸ лжецом». Но это объяснение соответствует лишь версии Раши в Талмуде, согласно которой написано «разрушили **слова Его**». В нашей же версии написано «разрушил **дела** Его», а **дела** Всевышнего невозможно разрушить, оспаривая их.

Маѓарша объясняет, что под делами Всевышнего подразумеваются чудеса, совершенные Им при выходе из Египта. Разведчики «**скрыли** (*ѓистир* – однокоренное слово с *сатар* – "разрушил") их, будто не видя». Но это объяснение не такое уж гладкое, поскольку простым смыслом слова *сатар* в Талмуде является именно «разрушил». Слово же «скрыл», как мы отметили, переводится как *ѓистир*.

⁷ Танхума, Гаазину 7.

⁸ См. примечание 1.

- 2) «Скрыл слова Всевышнего». Раши комментирует: «Скрыл Его слова, а не сказал, как есть». Непонятно: ведь разведчик скрыл не **слова Всевышнего**, а то, что он **увидел** в земле Израиля – достоинства земли.
- 3) «Наступил на качества Всевышнего». Раши: «Переступил, не сказал как есть». Но Раши не говорит, о каких качествах речь.

Маѓарша учит, что «скрыл» и «наступил» относится не к тому, что разведчики **передали** народу, а относится к ним самим: слова Всевышнего о том, что Земля Израиля хороша, были скрыты от самого разведчика, он не верил в них. Он «наступил на качества Всевышнего» - не верил, что Всевышний дает вознаграждение верящим в Него.

Но согласно этому объяснению непонятно: в чем разница между «словами» и «качествами»? Почему по отношению к словам сказано «скрыл», а по отношению к качествам «наступил»? Ведь в обоих случаях имеется в виду одно и то же – не верил!

4.

Объяснение

Говоря «В наших же руках не нашлось кроме одного», рабби Ицхак имеет в виду (не то, что мы не можем истолковать име-

на разведчиков, а) урок, который следует для нас из этих имен⁹.

Толкования остальных имен относятся лишь к служению «отцов наших» - им следовало остерегаться ошибок, следующих из имен каждого из разведчиков. «В **наших** же руках не нашлось кроме одного» - **нам** следует остерегаться лишь одной ошибки¹⁰: «Стур сын Михаэля. Стур – поскольку разрушил дела Всевышнего; Михаэль – поскольку сделал себя слабым».

Рабби Йоханан добавляет: «а мы также скажем – Нахби сын Вофси». Из толкований отцов, к нам, в самом деле, имеет отношение лишь **одно** (Стур сын Михаэля). Но кроме того, к нам относится указание из толкования имени Нахби сына Вофси. В отличие от первого, урок из этого толкования следует в форме, отличной от отцов – «мы **также** скажем», на **нашей** собственной ступени.

5.

Источником греха разведчиков было то, что они не желали менять порядок жизни в пустыне на жизнь в Земле Израиля, о которой сказано¹¹: «Когда придете в Землю ... шесть лет будете сеять». После входа в Землю евреям придется пахать и сеять, заниматься материальными заботами. Разведчикам не хотелось спускаться из мира

⁹ Из остальных имен не следует указания – поэтому он не истолковал их. Подобно пророчеству, в котором нет надобности последующим поколениям (*Мегила* 14а).

¹⁰ Все же, мы приняли по традиции, что разведчики названы в соответствии со своими поступками – т.е. отцам было известно толкование всех имен – поскольку это общее знание имеет отношение к нашему служению, как следует из п.12.

¹¹ *Беѓар* 25:2-3.

мысли (в мир речи, и уж тем более) в мир действия.

В служении Всевышнему существуют две части: Тора – это «мудрость ваша»¹², изучение пониманием разума, мысль (которая выражается в речи¹³). Заповеди – это **действие**. Разведчики хотели остаться в пустыне, где основной задачей евреев было изучение Торы. Они не желали входить в Землю Израиля, где основным служением станет исполнение заповедей – действие.

Но на самом деле – «не толкование главное, а действие»¹⁴. Цель сотворения мира в том, чтобы сделать Всевышнему обиталище в **низших** мирах, а это возможно (главным образом) при помощи работы с **низшими** – исполнения заповедей материальными предметами.

Но следует понять: ведь на момент избрания разведчики были праведниками¹⁵. Как же они могли совершить ошибку в столь важном принципе? Как они могли допустить, что не требуется исполнять заповеди?

Мы вынуждены сказать, что и разведчики понимали, что действие является необходимым (и более того: оно является основой). Но вместе с тем, они считали, что достаточно исполнять заповеди так, как их исполняли в пустыне (ведь там евреи также исполняли некоторые заповеди, и кроме того, занимались своими личными делами и приносили в них святость – «**все дела твои** да будут во имя Небес». Они

считали, что не требуется исполнять заповеди так, как это происходит в **Земле Израиля**.

6.

Объяснение в следующем

Внутренний смысл слов «не толкование главное, а действие» заключается (не только в том, что требуются оба служения – учеба и действие – по-отдельности, и главным из них является действие, но и) в том, что основой **всего** служения Всевышнему является его выражение в действии. Даже в служении «толкования», которое само по себе отделено от мира и от действия, главным является влияние на действие – «учеба, приводящая к действию»¹⁶.

В «учебе, приводящей к действию» есть три уровня:

- 1) Действие указывает на то, что учеба происходит верно. Разум широк, и потому он может склоняться в разные стороны. Когда одна из сторон ведет к закону *ѓалахи*, связанному с действием и написанному в *Шульхан Арухе* или в *Мишне*, мы знаем, что эта сторона является истиной.

В духовном служении: углубление в духовные темы (как например, величие Всевышнего и ничтожество человека) является истинным, лишь когда оно ведет за собой вывод, связанный с действием.

- 2) **Совершенство** учебы связано с действием: когда человеку требуется принять решение, связанное с дей-

¹² Вазтханан 4:6.

¹³ Эрувин 54а.

¹⁴ Авот гл. 1, мишна 17.

¹⁵ Шлах 13:3, Раши.

¹⁶ Кидушин 40б.

ствием, он снова углубляется в различные стороны вопроса, чтобы принять его верно. По этой причине сказано: «Учеба более велика, чем действие, поскольку учеба ведет к действию» - действие делает учебу великой, именно оно выражает **величие** учебы.

В этих двух уровнях выражено достоинство учебы, то, как оно выражено действием:

На первом уровне нет **самого** действия. Это действие, находящееся в мире разума, итог и вывод из углубления в учебу.

На втором уровне действие дает совершенство **учебе**, речь не идет о достоинствах самого действия.

Но существует и более высокий уровень:

- 3) Учеба происходит ради самого действия – свет разума спускается в действие. При каждом действии человек полностью, явно пропитан светом разума.

7.

Как учеба, связанная с разумом, может наполнять человека во время совершения действия?

Объяснение:

С внешней стороны души, каждое качество ограничено: разум находится лишь в мозгу, чувства в сердце, а действие в руках и т.п. Когда человек занимается учебой лишь внешне – свет разума не может проникнуть в действие. Когда он занят учебой, то действие (находящееся намного ниже разума) не представляет для него значимо-

сти, за исключением случаев, когда оно добавляет что-либо учебе.

Но когда человек занят учебой внутренней частью души, когда учеба становится его сущностью – нельзя сказать, что есть места, куда она не проникает. Учеба не просто влияет на действие (для этого достаточно лишь вывода), более того: она существует вместе с действием, сила разума не уменьшается, даже когда человек занят действием. (Словами учения хасидизма: со стороны «великого разума», свет разума на своей собственной ступени доходит до всех остальных качеств, на **их собственном** уровне, включая действие).

Таким образом, станут понятными слова Рамбама¹⁷: «**Подобно тому**, как узнают знатока Торы по мудрости ... **так же** должен он быть узнаваем и в повседневных делах: еде и т.п.» Мудрость настоящего мудреца является его сущностью, она проявляется во **всех** его делах **в равной степени**. Даже когда он занят делами, в нем выражено

[Не только **влияние** мудрости (подобно тому, как одна вещь может повлиять на **другую**) – ведь в таком случае во время занятия делами он спускается со ступени «мудрости», а следовательно, в это время он отделен от народа в меньшей степени, чем во время занятия мудростью, – но и]

Точно такое же отделение от остального народа, как и во время его занятия мудростью. Когда мудрость является сущностью – человек остается мудрецом даже при совершении «действий».

¹⁷ Законы о нравах, начало гл.5.

8.

Источником поступка разведчиков являлось (не то, что они совсем не признавали действия, а) недостаток совершенства в уровне их собственной учебы:

Основной чертой поколения пустыни являлась Тора, в пустыне изучение Торы было совершенным. Но разведчики не обрели полного совершенства «учебы, приводящей к действию», они не достигли самого высокого уровня, когда мудрость становится сущностью человека и со всей силой проникает во все его качества, включая действие. Для разведчиков свет Торы пустыни не облачался в «мир действия» (Землю Израиля). «Учеба, приводящая к действию» выражала изучение Торы, происходившее в **пустыне**, и не спускающееся вниз – действие являлось частью учебы, привносящей в нее совершенство (подобно второму уровню в шестом отрывке).

9.

На основе вышесказанного (разведчики не противились действию, а обладали недостатком в совершенстве учебы, недостатком уровня разума) станут понятными слова рабби Ицхака «В наших же руках не нашлось кроме одного»:

В поколениях отцов, когда основа служения заключалась в разуме, требовалось знать, каким образом это служение совершенно (что связано также с совершенством аннулирования самого себя), требовалось отрицание мнения разведчиков, отрицание разрыва между служением разума и действием.

[В этом виде служения существуют различия между коленами (каждое колено об-

ладает своим путем служения Всевышнему). Потому следует остерегаться ошибки каждого из разведчиков, ошибка каждого из них соответствовала служению его колена].

Но в более позднее время, когда поколение спустилось на более низкую ступень¹⁸ [а особенно когда «упал шатер Давида до ступени ног и пят»] основой служения стало действие (исполнение заповедей). Теперь нет особой надобности в предостережении от **источника** ошибки разведчиков, относящегося к служению разуму¹⁹ (по отношению к которому существуют различия между людьми). В этих поколениях следует предостеречь от **вывода** разведчиков по отношению к исполнению заповедей (в данном случае «Одна Тора и один закон для всех нас – в исполнении всей Торы и заповедей действием»²⁰ нет различий между евреями) – от мнения, согласно которому основное служение не происходит в мире действия. К этому выводу все разведчики пришли в **равной степени**.

Это означают слова «В наших же руках не нашлось кроме одного»: «в наших руках», в нашем служении, связанном с именами разведчиков – «не нашлось кроме **одного**», имеет значение лишь то, что их **обобщало** – имеет значение, что служение должно быть связано с действием, которое относится в равной степени ко **всем** евреям во **всех** поколениях, без различий.

¹⁸ Во времена *амораим*. В высказываниях *амораим* причины законов **скрыты**.

¹⁹ Не просто изучения, а его совершенства – полного аннулирования своего «я», когда человек хочет постичь лишь истину учения.

²⁰ *Тания*, гл. 44.

Это выражается в одном из имен – «Стур – поскольку разрушил **дела** Всевышнего»: Всевышний создал мир (творение рук, «**дела**» Всевышнего) с целью, чтобы евреи его «построили», чтобы они сделали из него обиталище Всевышнему. Говоря, что исполнение заповедей не является основой, человек **разрушает дела** Всевышнего, мир остается разрушенным, обиталище Всевышнему не может быть построено. Более того, это подобно словам мудрецов²¹: «Каждое поколение, в котором не отстроен Храм, стих уподобляет его, будто оно его разрушило».

Возникает вопрос: ведь Всевышний, который является всемогущим, создал мир именно с такой целью. Как же творение может разрушить Его дела и не дать цели осуществиться?!

[Если бы эта цель не проявилась бы в речи Всевышнего, можно было бы ответить, что оставшись на уровне «мысли» (который стоит выше уровня мира), она не обязывает человека.

Но на самом деле, воля Всевышнего к служению действием облачилась в речь, а речь Всевышнего считается **поступком**. Каким же образом еврей может разрушить дела Всевышнего?]

Ответ в следующем: «Стур» является «сыном» - **следствием**²² – «Михаэля - поскольку сделал себя **слабым**». Внутренний смысл этих слов относится не только к по-

²¹ Иерусалимский Талмуд, Йома гл. 1, *ѓалаха* 1.

²² Потому в мидраше Танхума толкуются лишь имена «Стур» и «Нахби», поскольку имена «Михаэль» и «Вофси» являются лишь причиной, а не самим недостатком.

следствиям поступка разведчиков, но и к самому Всевышнему: для того, чтобы у еврея была свобода выбора, Всевышний будто сделал Себя слабым (Его речь не обязывает человека) – он дал еврею силы совершить нечто против Его воли, упаси Б-же, он дал ему силы «разрушить Свои дела».

10.

Можно прийти к выводу: **единственным**, что требуется от поздних поколений, является **действие**. На это рабби Йоханан добавляет «а **мы** также скажем – Нахби сын Вофси. Нахби – поскольку скрыл слова Всевышнего»: **нас** также следует предостеречь от сокрытия **слов** Всевышнего²³. Именно посредством этого служение **действием** будет на подобающем уровне:

Слова Всевышнего – это слова, оживляющие каждое из творений (**дела** Всевышнего).

Следует остерегаться сокрытия Его слов. В действиях должны выражаться слова²⁴ Всевышнего, дающие им жизненную силу.

²³ Все же, «не нашлось в наших руках кроме **одного**»: во-первых отрицание ошибки «Нахби» в нашем поколении не подобно отрицанию ошибки разведчиков (п.11). Во вторых, в этой ступени присутствуют различные уровни, она не похожа на отрицание ошибки «Стур», которое относится ко всем евреям во все времена. По этой причине в некоторых мидрашах упоминается лишь толкование имени «Стур», а не «Нахби», поскольку, главным образом, к нашему служению относится отрицание именно этой ошибки.

²⁴ Потому рабби Ицхак говорит: «В наших **руках** не нашлось...», а рабби Йоханан говорит: «Мы также **скажем**».

Чтобы обиталище Всевышнему в мире действия было светлым, чтобы Б-жественность светила в нем явно, требуется, чтобы и действия были светлыми, чтобы в них чувствовались слова Всевышнего, оживляющие их (а тогда и служение будет происходить с воодушевлением).

«Нахби» (сокрытие слов Всевышнего) является «сыном» - **следствием** – «Вофси - поскольку наступил на качества Всевышнего»: еврей может дойти до сокрытия слов Всевышнего (отсутствие осознания, что слова Всевышнего являются жизненной силой каждого из творений), лишь когда он проходит мимо служения **качествами** (которые следуют из «качеств Всевышнего»):

Пробуждая любовь ко Всевышнему, проявление в душе Б-жественного света, находящегося **выше** мира, дает силы на то, что даже спускаясь в мир и занимаясь материальными делами, слова Всевышнего не будут сокрыты.

11.

На основе сказанного станет понятной формулировка «мы также скажем»:

Сокрытие **слов** Всевышнего у **разведчиков** являлось следствием их желания остаться в мире **мысли**, не спускаясь в мир речи (слова Всевышнего, которые облачаются в **мир**²⁵). Таким образом, слова Всевышнего остаются скрытыми от мира.

«Нахби» является следствием «Вофси - поскольку наступил на качества Всевышнего». По отношению к разведчикам это означает отсутствие уровня «**качеств** Все-

вышнего», которые имеют отношение к миру (подобно качествам человека, которые имеют отношение к ближнему). Разведчики занимались лишь уровнем «разума», стоящего выше мира [именно это является причиной сокрытия **«слов** Всевышнего» - *сфiry Малхут*].

Нам же требуется предостережение «Нахби сына Вофси» с противоположной стороны: нельзя довольствоваться лишь действием, необходимы и более высокие уровни служения Всевышнему – «слова Всевышнего» и «качества Всевышнего».

12.

Еврей может подумать: да, даже в поздних поколениях требуется (не только действие, но и) служение разума и сердца. Но ведь мы находимся на уровне «ног и пят», а потому это служение не может быть истинным (это не разум **головы** и чувства **сердца**, а разум и чувства уровня «ног и пят»). Как же своим служением он может создать обиталище Всевышнему, для которого требуется не только действие, но и служение учебы, освещающее действие?

Объяснение: все евреи всех поколений являются единым целым. Следовательно, служение предыдущих поколений является разумом и сердцем **нашего** служения («ног и пят»). Таким образом, в нашем служении **действия** скрытым образом находится и намерения (разум и сердце) заповедей.

Об этом рабби Ицхак говорит в начале высказывания: «Вот, что приняли мы по традиции от отцов наших – разведчики были названы в соответствии со своими поступками»:

²⁵ Созданный Десятью речениями.

В нашем служении «не нашлось кроме одного» (как было объяснено выше), но все, что было исполнено служением «отцов наших» (которое предостерегает от ошибок, связанных с именами всех разведчиков) **«мы приняли по традиции»**, все это присутствует в нашем служении.

[Все же, это является общей «традицией», это скрыто. Это служение «не нашлось» у нас, оно не проявилось в изгнании и в сокрытии поздних поколений,

Проявилось же лишь одно – служение действия].

По этой причине посредством нашего служения в действии свершается цель Всевышнего – сделать Ему обиталище в низших мирах.

*Из бесед главы Шлах 5723 года и главы
Корах 5728 года*